

ด่วนมาก

ที่ กต ๑๒๐๖/๔๖๙



197
23 มี.ย 60
15.45น

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส24388 ส.ก.00
รับที่ : 88450/60 กก
วันที่ : 23 มี.ย. 60 เวลา : 15:04

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๓ มิถุนายน ๒๕๖๐

เรื่อง การให้เงินอุดหนุนแก่ศูนย์อาเซียน-เกาหลี

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- อ้างถึง ๑. หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ที่ นร ๐๕๐๖/๒๑๐๓๑ ลงวันที่ ๑๒ พฤศจิกายน ๒๕๕๐
๒. หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๗๒๓๖ ลงวันที่ ๑๖ พฤษภาคม ๒๕๕๑

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. Memorandum of Understanding on Establishing the ASEAN-Korea Centre
Between the Member Countries of the Association of Southeast Asian Nations
and the Republic of Korea และคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ตามหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีที่อ้างถึง ๑ อนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศ
ร่วมลงนามหรือรับรองเอกสารจำนวน ๑๑ ฉบับ ในการประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ ๑๓ และการประชุมอื่น ๆ
ที่เกี่ยวข้องเมื่อเดือนพฤศจิกายน ๒๕๕๐ ที่สิงคโปร์ ซึ่งรวมถึงบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการจัดตั้งศูนย์อาเซียน-เกาหลี
(Memorandum of Understanding on Establishing the ASEAN-Korea Centre Between the Member
Countries of the Association of Southeast Asian Nations and the Republic of Korea) และหนังสือ
สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีที่อ้างถึง ๒ อนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำสัปดาห์สารต่อบันทึกความเข้าใจ
ว่าด้วยการจัดตั้งศูนย์อาเซียน-เกาหลี และดำเนินการส่งมอบให้สำนักเลขาธิการอาเซียน ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการให้เงินอุดหนุนแก่ศูนย์อาเซียน-เกาหลี (ASEAN-Korea
Centre: AKC) มาเพื่อคณะรัฐมนตรีโปรดพิจารณา ทั้งนี้ การให้เงินอุดหนุนแก่ศูนย์อาเซียน-เกาหลีของไทยเป็นการ
ดำเนินการตามพันธกรณีที่ไทยมีอยู่ตามบันทึกความเข้าใจ จึงไม่ถือเป็นการทำหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘
ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ อย่างไรก็ดี โดยที่บันทึกความเข้าใจ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้อง
ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันในทางนโยบาย จึงขอเสนอ
เรื่องดังกล่าวให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุม
คณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์) กำกับการบริหารราชการกระทรวง
การต่างประเทศ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ในการประชุมสุดยอดอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ครั้งที่ ๑๑ เมื่อวันที่ ๒๑ พฤศจิกายน ๒๕๕๐
ที่สิงคโปร์ ผู้นำประเทศสมาชิกอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลีได้ร่วมกันลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการจัดตั้ง
ศูนย์อาเซียน-เกาหลี ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ ต่อมา เมื่อวันที่ ๑๓ มีนาคม ๒๕๕๒ ได้มีการจัดตั้ง
ศูนย์อาเซียน-เกาหลี ขึ้นที่กรุงโซล โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อ (๑) เพิ่มปริมาณการค้า (๒) กระตุ้นการไหลเวียนของเงินลงทุน
(๓) ส่งเสริมการท่องเที่ยว และ (๔) เสริมสร้างการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียน
กับสาธารณรัฐเกาหลี

/ ๑.๒ ในส่วนที่เกี่ยวกับ ...

๑.๒ ในส่วนที่เกี่ยวกับการให้เงินอุดหนุนแก่ศูนย์อาเซียน-เกาหลีในข้อ ๑๐.๑ ของบันทึกความเข้าใจ ระบุว่า “ประเทศสมาชิกศูนย์ฯ จะบริจาคเงินตามจำนวนที่ได้ตกลงไว้เพื่อใช้ในการดำเนินการของศูนย์ฯ ตามข้อบังคับและกฎหมายของประเทศตนเอง”

๑.๓ นับตั้งแต่การก่อตั้งศูนย์อาเซียน-เกาหลี สาธารณรัฐเกาหลีเป็นผู้สนับสนุนงบประมาณทั้งหมดเพื่อดำเนินการของศูนย์อาเซียน-เกาหลีมาโดยตลอดประมาณปีละ ๖,๖๐๐ ล้านวอน หรือ ๖ ล้านดอลลาร์สหรัฐ และประเทศสมาชิกอาเซียนรับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่จำเป็นในการจัดส่งเจ้าหน้าที่ที่มีสัญชาติของประเทศสมาชิกอาเซียนไปปฏิบัติหน้าที่ผู้อำนวยการและรองผู้อำนวยการของ ๔ หน่วยภายใต้สำนักเลขาธิการศูนย์อาเซียน-เกาหลี ได้แก่ (๑) หน่วยวางแผนพัฒนาและธุรการทั่วไป (๒) หน่วยการค้าและการลงทุน (๓) หน่วยวัฒนธรรมและการท่องเที่ยว และ (๔) หน่วยข้อมูลและข่าวสาร ตามข้อ ๑๐.๓ ของบันทึกความเข้าใจ ซึ่งระบุว่า “ค่าใช้จ่ายที่ประเทศสมาชิกอาเซียนจะต้องรับผิดชอบคือ ค่าจ้าง ค่าประกัน และค่าใช้จ่ายอื่น ๆ ที่จำเป็นในการจัดจ้างพนักงานซึ่งมีสัญชาติของประเทศสมาชิกอาเซียน”

๑.๔ ที่ผ่านมา ประเทศสมาชิกอาเซียนหลายประเทศไม่สามารถจัดส่งเจ้าหน้าที่ไปปฏิบัติงานที่ศูนย์อาเซียน-เกาหลีได้ โดยอ้างว่าขาดแคลนงบประมาณ สาธารณรัฐเกาหลีจึงได้พยายามผลักดันให้มีการแก้ไขรูปแบบการให้การสนับสนุนแก่ศูนย์อาเซียน-เกาหลีของประเทศสมาชิกอาเซียนให้เป็นการให้เงินอุดหนุน และใช้เงินอุดหนุนเพื่อนำไปสมทบเป็นค่าใช้จ่ายสำหรับการจัดส่งเจ้าหน้าที่จากประเทศสมาชิกอาเซียนไปปฏิบัติหน้าที่ที่ศูนย์อาเซียน-เกาหลี

๑.๕ ล่าสุด ที่ประชุมคณะมนตรีศูนย์อาเซียน-เกาหลี ครั้งที่ ๔ เมื่อวันที่ ๑๖-๑๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๐ ที่กรุงโซล เห็นชอบในหลักการที่จะให้แต่ละประเทศสมาชิกอาเซียนให้เงินอุดหนุนแก่ศูนย์อาเซียน-เกาหลี จำนวนไม่เกินปีละ ๕๐,๐๐๐ ดอลลาร์สหรัฐ เพื่อนำไปสมทบเป็นค่าใช้จ่ายสำหรับการจัดส่งเจ้าหน้าที่จากประเทศสมาชิกอาเซียนไปปฏิบัติหน้าที่ที่ศูนย์อาเซียน-เกาหลี ตามข้อ ๑๐.๑ ของบันทึกความเข้าใจ

๑.๖ มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งที่เกี่ยวข้อง

๑.๖.๑ คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๓๐ ตุลาคม ๒๕๕๐ อนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศร่วมลงนามในบันทึกความเข้าใจด้วยการจัดตั้งศูนย์อาเซียน-เกาหลี

๑.๖.๒ คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๑๓ พฤษภาคม ๒๕๕๑ อนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำสัตยาบันสารต่อบันทึกความเข้าใจด้วยการจัดตั้งศูนย์อาเซียน-เกาหลี และดำเนินการส่งมอบให้สำนักเลขาธิการอาเซียน

๑.๗ ผลการดำเนินการที่ผ่านมา

กระทรวงการต่างประเทศได้ส่งข้าราชการไปปฏิบัติหน้าที่ในตำแหน่งรองผู้อำนวยการหน่วยข้อมูลและข่าวสาร (Information and Data Unit) เมื่อปี ๒๕๕๕-๒๕๕๗ ด้วยงบประมาณของกระทรวงการต่างประเทศ ซึ่งเป็นไปตามข้อ ๑๐.๓ ของบันทึกความเข้าใจ ที่ระบุว่า “ค่าใช้จ่ายที่ประเทศสมาชิกอาเซียนจะต้องรับผิดชอบคือ ค่าจ้าง ค่าประกัน และค่าใช้จ่ายอื่น ๆ ที่จำเป็นในการจัดจ้างพนักงานซึ่งมีสัญชาติของประเทศสมาชิกอาเซียน”

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอมติคณะรัฐมนตรี

โดยที่การให้เงินอุดหนุนแก่ศูนย์อาเซียน-เกาหลีของไทยเป็นการดำเนินการตามพันธกรณีที่ไทยมีอยู่ตามบันทึกความเข้าใจ จึงไม่ถือเป็นการทำหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ อย่างไรก็ดี โดยที่บันทึกความเข้าใจ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์

ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันในทางนโยบาย จึงขอเสนอเรื่องดังกล่าว ให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ โดยมีมติคณะรัฐมนตรีดังกล่าวจะรองรับการตั้งคำของบประมาณ เพื่อขอรับการจัดสรรงบประมาณ รายจ่ายประจำปีของกระทรวงการต่างประเทศ งบเงินอุดหนุน เพื่อสนับสนุนการดำเนินงานของศูนย์อาเซียน-เกาหลี เป็นประจำทุกปี ตั้งแต่ปีงบประมาณ ๒๕๖๑ เป็นต้นไป

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

เมื่อคณะรัฐมนตรีมีมติอนุมัติแล้ว กระทรวงการต่างประเทศจึงจะสามารถตั้งคำของบประมาณ เพื่อขอรับการจัดสรรงบประมาณรายจ่ายประจำปีของกระทรวงการต่างประเทศ งบเงินอุดหนุน เพื่อเป็นเงินอุดหนุน สนับสนุนการดำเนินงานให้แก่ศูนย์อาเซียน-เกาหลี จึงขอความกรุณาเสนอเรื่องนี้ต่อคณะรัฐมนตรีภายใน เดือนมิถุนายน ๒๕๖๐ เพื่อให้การดำเนินการในเรื่องนี้เสร็จสิ้นก่อนช่วงเวลาพิจารณางบประมาณประจำปี ๒๕๖๑

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย

การให้เงินอุดหนุนแก่ศูนย์อาเซียน-เกาหลี นอกจากจะเป็นการปฏิบัติตามพันธกรณีของไทย ตามที่ระบุไว้ในข้อ ๑๐.๑ ของบันทึกความเข้าใจฯ แล้ว ยังสามารถทำให้ประเทศสมาชิกอาเซียนสามารถจัดส่ง เจ้าหน้าที่ไปปฏิบัติหน้าที่ที่ศูนย์อาเซียน-เกาหลี ซึ่งนอกจากจะมีส่วนช่วยสร้างศักยภาพที่แข็งแกร่งมากขึ้น ของข้าราชการไทย ยังทำให้ศูนย์อาเซียน-เกาหลีแสดงบทบาทได้อย่างแข็งขันในการส่งเสริมความร่วมมือ และดำเนินโครงการและกิจกรรมต่าง ๆ ให้บรรลุเป้าหมายที่ตั้งไว้ โดยเฉพาะด้านการค้า การลงทุน และการท่องเที่ยว และสอดคล้องกับวิสัยทัศน์อาเซียน ค.ศ. ๒๐๒๕ รวมทั้งส่งเสริมการแลกเปลี่ยนด้านวัฒนธรรมและการท่องเที่ยว ซึ่งจะช่วยสร้างความตระหนักรู้ของสาธารณชนเกาหลีเกี่ยวกับอาเซียนในแง่มุมต่าง ๆ ทำให้เกิดความเข้าใจอันดีต่อกัน โดยเฉพาะระหว่างเด็กและเยาวชน

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

-

๖. ผลกระทบ

-

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

กระทรวงการต่างประเทศจะตั้งคำของบประมาณรายจ่ายประจำปีของกระทรวงการต่างประเทศ งบเงินอุดหนุน เพื่อเป็นเงินอุดหนุนสนับสนุนการดำเนินงานให้แก่ศูนย์อาเซียน-เกาหลี เป็นประจำทุกปี ตั้งแต่ปี ๒๕๖๑ เป็นต้นไป

๘. ความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

-

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

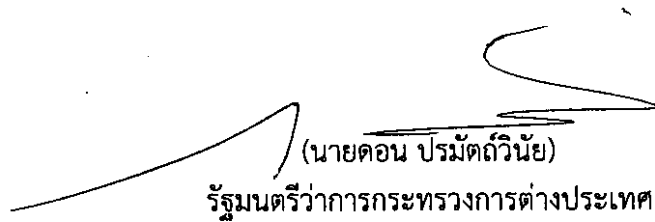
โดยที่การพิจารณาให้เงินอุดหนุนแก่ศูนย์อาเซียน-เกาหลี ของไทยเป็นการดำเนินการ ตามพันธกรณีที่ไทยมีอยู่ตามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการจัดตั้งศูนย์อาเซียน-เกาหลี จึงไม่ถือเป็นการทำหนังสือ สัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ อย่างไรก็ตาม โดยที่บันทึกความเข้าใจฯ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันในทางนโยบาย จึงขอเสนอเรื่องดังกล่าวให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่อง และการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบให้กระทรวงการต่างประเทศให้เงินอุดหนุนแก่ศูนย์อาเซียน-เกาหลี เป็นประจำทุกปี ตั้งแต่ปี ๒๕๖๑ เป็นต้นไป จำนวนปีละไม่เกิน ๕๐,๐๐๐ ดอลลาร์สหรัฐ เพื่อใช้ในการดำเนินการของศูนย์อาเซียน-เกาหลี ตามข้อ ๑๐.๑ ของบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการจัดตั้งศูนย์อาเซียน-เกาหลี โดยไม่ต้องเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาเป็นรายปีอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมดีวินัย)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมอาเซียน

กองความสัมพันธ์กับคู่เจรจาและองค์กรระหว่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๓๔๖, ๑๔๓๑๐

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๓๒